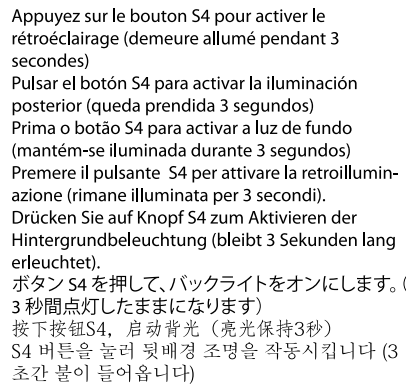


There are 4 views in T1 mode:
Il y a 4 vues en mode T1 :
En el modo T1 hay 4 vistas posibles:
Existem 4 visualizações no modo T1:
La modalità T1 offre 4 viste:
Im T1-Modus gibt es 4 Anzeigen:
T1モードには次の4種類の表示があります。
模式中共有 4 个视图。
T1 모드에는 4가지 보기 기능이 있습니다:



Press button S3 until you reach TIME.
Appuyez sur S3 jusqu'à ce que vous atteigniez
TIME.
Mantenga presionado S3 hasta que aparezca
"TIME" (Reloj).
Prima S3 até atingir HORA
Premere il pulsante S3 finché non appare TIME.
Drücken Sie auf S3, bis TIME (Uhrzeit) erscheint.
TIME が表示されるまで S3 ボタンを押します。
按按钮 S3，直到进入“时间”模式。
TIME이 나올때까지S3버튼을 누르십시오.

Press and hold button S4 for 2 seconds (the second digit will start flashing).
Appuyez sur le bouton S4 pendant 2 secondes (le second chiffre commence à clignoter).
Mantenga presionado el botón S4 durante 2 segundos (el segundo dígito empezará a estar intermitente).
Prima S4, sem seltar, durante 2 segundos (o segundo dígito começará a piscar).
Manteneren premuto il pulsante S4 per 2 secondi (la seconda cifra si mette a lampeggiare).
Drücken Sie 2 Sekunden lang auf Knopf S4 (die zweite Ziffer beginnt zu blinken).
4ボタンを2秒間押し続けると、2番目の数字が点滅を開始します。
按钮按捺 S4 2 秒钟 (表示秒钟的数字开始闪烁)。
4 버튼을 2초간 누르고 있으면 2번째 숫자가 깜빡이기 시작합니다.

Press button S1 to add seconds, press button S2 to subtract.
Appuyez sur S1 pour ajouter des secondes, appuyez sur S2 pour en soustraire.
Presione el botón S1 para añadir segundos; presione el botón S2 para restarlos.
Prima o botão S1 para adicionar segundos e S2 para subtrair.
Drücken Sie auf Knopf S1 zum Hinzufügen von Sekunden; drücken Sie auf Knopf S2 zum Abziehen von Sekunden.
S1ボタンを押すと秒が進み、S2ボタンを押すと秒が退れます。
按按鈕 S1 增加秒，按按鈕 S2 減少秒。
S1 버튼을 눌러 초를 더하고, S2 버튼을 눌러 초를 뺍니다.

Press button S3 to advance through second hour, month, year, minute, year, month, day, day of week, 12/24 hour time and daylight savings (DST), using buttons S1 and/or S2 to add or subtract time. Press button S4 to exit time setting.

Appuyez sur le bouton S3 pour avancer à travers la seconde, l'heure, la minute, l'année, le mois, le jour de la semaine, l'heure 12/24 et l'heure avancée (DST). À l'aide des boutons S1 et/ou S2 pour ajouter ou soustraire du temps. Appuyez sur le bouton S4 pour sortir du réglage de l'heure.

Pulsar el botón S3 para avanzar al segundo, la hora, el minuto, el año, el mes, el día, el día de la semana, el horario de 12/24 horas y el horario de verano (DST), usando los botones S1 y/o S2 para añadir o restar tiempo. Pulsar el botón S4 para salir del ajuste cronométrico.

Prima o botón S3 para avanzar através de segundo, hora, minuto, ano, mês, dia, dia da semana, formato de 12 ou 24 horas e horário de Verão, usando os botões S1 e/ou S2 para adicionar ou subtrair tempo. Prima o botão S4 para sair do modo de definição de horário.

Premiere il pulsante S3 per accedere in sequenza a secondi, ore, minuti, anni, mese, giorno, giorno della settimana, visualizzazione del tempo a 12 o a 24 ore ed ore legale, usando i pulsanti S1 e/o S2 per accrescere o diminuire i valori. Premere il pulsante S4 per uscire dall'impostazione del tempo.

Drücken Sie auf Knopf S3 zum Durchlaufen von Sekunde, Stunde, Minute, Jahr, Monat, Tag, Wochentag, 12/24-Stundeneinstellung und Winterzeit/Sommerzeit-Einstellung. Mit den Tasten S1 und/oder S2 wird Zeit hinzugefügt bzw. abgezogen. Drücken Sie auf Knopf S4 zum Verlassen der Uhrzeiteinstellung.

ボタン S3 を押し続け、秒、時間、分、年、月、日を曜日、24 時間表示または 12 時間表示を設定する時刻、サマータイムの期間 (DST) を設定します。ボタン S1 およびボタン S2 を S4 を使用するまで、数字の増減を調整できます。ボタン S4 を押すと、時間設定を終了します。

按下按钮 S3，依次进入秒、小时、分钟、年、月、日、星期、12/24 小时时间和夏令时 (DST)，使用按钮 S1 或 S2 来加减时间。按下按钮 S4 退出时间设置。

S3 버튼을 눌러 초, 시, 분, 월, 일, 12/24 시 간대, 서머타임 (DST) 을 조절합니다. S1과 /또는 S2 버튼을 눌러 시간을 더하거나 빼거나 S4 버튼을 눌러 시간 설정을 종료합니다.

The time represented by the cursor in the graph is displayed at the top-right corner of the display. L'heure représentée par le curseur sur le graphique s'affiche en haut à droite.

La hora que señala el indicador en el gráfico se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla. A hora representada pelo cursor no gráfico é apresentada no canto superior direito do visor.

The representation of the cursor on the graph viene visualizzata sull'angolo superiore destro dello schermo. Die Darstellung des Cursors auf dem Graphen wird oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt.

그래프에서 커서로 표시된時刻はディスプレイの右上に表示されます。

표图中에 지정 표시된 시간의 표시는 디스플레이의 상단 오른쪽.

그래프의 커서가 나타내는 시간은 디스플레이의 오른쪽 위 코너에 표시된다.

Press S3 until you reach TIDE.
Appuyez sur S3 jusqu'à ce que vous atteigniez TIDE.
Mantenga presionado S3 hasta que aparezca "TIDE".
Prima S3 até atingir MARÉ.
Premiere S3 finché non appare TIDE.
Drücken Sie auf S3, bis TIDE (Gezeiten) erscheint.
TIDEが表示されるまでS3を押します
按 S3, 直到出现“潮汐”标志。
TIDE가 나올때까지S3을 누른다.

The graph shows the relative high and low tide information of the current day.
Le graphe affiche les informations de marée haute et de marée basse relatives du jour même.
El gráfico muestra la información relativa al flujo y reflujo de mareas para el día actual.
O gráfico apresenta as informações de maré alta e maré baixa relativos do próprio dia.
Il grafico visualizza le informazioni relative all'alta ed alla bassa marea del giorno corrente.

Press button S1/S2 to move the time cursor to the right or left on the graph.

Appuyez sur S1/S2 pour déplacer le curseur temps à droite ou à gauche sur le graphe.

Presione el botón S1/S2 para desplazar en el gráfico el indicador de hora hacia la derecha o la izquierda.

Prima o botão S1/S2 para mover o cursor da hora para a direita ou esquerda do gráfico.

Premere il pulsante S1/S2 per spostare il cursore a sinistra o a destra sul grafico.

Drücken Sie auf Knopf S1/S2

Press and hold button S4 for 2 seconds (ZONE will appear for 2 seconds).
 Appuyez sur le bouton S4 pendant 2 secondes (ZONE s'affiche pendant 2 secondes).
 Mantenga presionado el botón S4 durante 2 segundos (se mostrará "ZONE" durante 2 segundos).
 Prima S4, sem softar, durante 2 segundos (ZONA será apresentada durante 2 segundos).
 Mantere premuto il pulsante S4 per 2 secondi (appare ZONE [Fuso] per 2 secondi).
 Drücken Sie 2 Sekunden lang auf Knopf S4 (ZONE erscheint 2 Sekunden lang).
 S4 ボタンを2秒間押し続けながら「ZONE」が2秒間表示されます。
 按钮被按2秒钟 (区域将显示 2 秒钟。)
 S4타블을 2초간 누른다 (ZONE이 2초동안 나타난다).

Choose your desired zone and press button S3 to advance to LOCATION.
Choisissez votre fuseau horaire et appuyez sur le bouton S3 pour avancer à LOCATION.
Escoja la zona deseada y presione el botón S3 para avanzar y ajustar la localización
("LOCATION").
Escolha a zona que desejar e prima o botão S3 para avançar para LOCAL.
Scegliere il fuso orario desiderato e premere il pulsante S3 per passare all'ubicazione LOCATION.
Wählen Sie die gewünschte Zone und drücken auf Knopf S3 für LOCATION (Standort).
ゾーンを選択し、S3ボタンを押すと「LOCATION」に進みます。
选择您所需的区域并按按钮 S3 进入该位置。
원하는 지역을 선택한후 S3버튼을 눌러 LOCATION으로 갑니다.

Choose your desired location and press button S3 to advance to daylight savings time setting (DST).

Choisissez votre emplacement désiré et appuyez sur le bouton S3 pour passer au réglage de l'heure avancée (HA).

Escoger el sitio deseado y pulsar el botón S3 para avanzar al ajuste cronométrico para la hora de verano (DST).

Selecione a sua localização pretendida e prima o botão S3 para avançar para a definição de horário de Verão.

Scegliere la località desiderata e premere il pulsante S3 per attivare l'ora legale.

Wählen Sie Ihren gewünschten Standort und drücken auf Knopf S3 zum Einstellen der Winterzeit/Sommerzeit (DST).

希望のロケーションを選択し、ボタンS3を押してサマータイム設定(DST)に進みます。

選擇你想要的地点，然後按下按鈕S3進入夏令時設置(DST)。

원하는 위치를 선택하고 S3 버튼을 눌러 서머타임(DST) 설정을 조절하십시오.

Press S4 to exit out of ZONE setting.
Appuyez sur S4 pour quitter le paramètre ZONE.
Presione el botón S4 para salir del ajuste de zona.
Prima S4 para sair da definição ZONA.
Premiere S4 per uscire dall'impostazione ZONE.
Drücken Sie auf S4 zum Verlassen der ZONEN-Einstellung.
S4를 누르면 존 설정을 종료합니다.
按 S4 退出区域設定。
S4를 눌러 ZONE 설정에서 나간다.

Time represented



to Advance

Press S3 until you reach **FUTURE TIDE**
Appuyez sur S3 jusqu'à ce que vous atteigniez
FUTURE TIDE

Mantenga presionado el botón S3 hasta que
aparezca "FUTURE TIDE"

Prima S3 até atingir **MARÉ FUTURA**

Premere S3 finché non appare **FUTURE TIDE**

Drücken Sie auf S3, bis **FUTURE TIDE** (zukünftige
Gezeiten) erscheint

FUTURE TIDE が表示されるまでS3を押します。
按 S3，直到进入“未来潮汐”为止。

FUTURE TIDE가 나타날때까지 S3을 누른다

The graph shows the relative high and low tide information of the desired day.

Le graphe affiche les informations de marée haute et de marée basse relatives du jour souhaité.

El gráfico muestra la información relativa sobre el flujo y reflujo de mareas para el día deseado.

O gráfico apresenta as informações de maré alta e maré baixa relativas do dia desejado.

Il grafico visualizza le informazioni relative all'alta e alla bassa marea del giorno desiderato.

Die nachfolgende Grafik zeigt die relativen hohen und niedrigen Gezeiten-Informationen für den gewünschten Tag an.

График в выбранной таблице показывает информацию о приливных и отливах на выбранный день.

表は表示所需日期的相关高低潮汐信息。

그래프가 원하는 날의 관련 밀물과 썰물 정보사항을 보여준다.

Press button S1/S2 to move the time cursor to the right or left on the graph.

Appuyez sur S1/S2 pour déplacer le curseur temps à droite ou à gauche sur le graphe.

Presione el botón S1/S2 para desplazar en el gráfico el indicador de hora hacia la derecha o la izquierda.

Prima o botão S1/S2 para mover o cursor da hora para a direita ou esquerda do gráfico.

を押すかを押し、時刻のポインタをグラフ上の右側か左側に移動します。

Drukken Sie auf Knopf S1/S2 zum Bewegen des Cursors nach rechts oder links auf der Grafik.

S1/S2ボタンを押すと、時刻のカーソルがグラフの右へ左に移動します。

按壓し移動します

S1/S2 버튼을 눌러 시간 지시자를 그래프의 오른쪽이나 왼쪽으로 움직입니다.

Press and hold button S4 for 2 seconds (the year digits will flash)

Chiffres et tenez le bouton S4 pendant 2 secondes (les chiffres de l'année clignotent)

Pulsar y sostener el botón S4 durante 2 segundos (parpadean los dígitos del año)

Prima e mantenha premido o botão S4 durante 2 segundos (os dígitos referentes ao ano piscarão)

Mantener premuto il pulsante S4 per 2 secondi (le cifre dell'anno lampeggiano).

Drücken Sie 2 Sekunden lang auf Knopf S4 (die Jahresziffern beginnen zu blinken).

ボタン S4 を 2 秒間押し続けます。(年の単位が点滅します)
按て持続 2 秒押し (表示の数字が点滅し始めます)

4 버튼과 2 초간 누르고 있습니다 (연번호가 깜빡입니다).

Press button S1 at add time, press S2 to subtract
Appuyez sur le bouton S1 pour ajouter du temps. Appuyez sur
le bouton S2 pour soustraire.
Pulsar el botón S1 para sumar tiempo. Pulsar el botón S2 para
restar.
Prima o botão S1 para adicionar tempo. Prima o botão S2 para
subtrair.
Premere il pulsante S1 del aumentare l'impostazione del
tempo ed il pulsante S2 per diminuirli.
Drücken Sie auf Knopf S1 zum Hinzufügen von Zeit. Drücken
Sie auf S2 zum Abziehen von Zeit.
ボタン S1 を押すと値が高くなり、ボタン S2 を押すと値が低く
なります。
按按鈕 S1 增加時間，按按鈕 S2 減少時間。
S1 버튼을 눌러 시간을 더합니다. S2 버튼을 눌러 시간을
뺍니다.

Press button S3 to advance through years, month, and day using S1/S2 to add/subtract.
Appuyez sur le bouton S3 pour avancer à travers l'année, le mois et le jour à l'aide de S1 / S2 pour ajouter et soustraire.

Pulsar el botón S3 para avanzar el año, el mes y el día, usando S1 / S2 para sumar y restar.
Prima o premere il pulsante S3 attraverso il modo anno, mese e día usando S1 / S2 per addizionare o sottrarre.

Premiere il pulsante S3 per accedere in sequenza ad anno, mese e giorno, usando i pulsanti S1 e/o S2 per accrescere o diminuire i valori.

Drücken Sie die Taste S3, um die Jahre, Monate und Tage zu ändern. Verwenden Sie die Tasten S1 / S2 zum Hinzufügen oder Abziehen von Werten.

ボタン S3 を押して、年、月、日の設定に進みます。ボタン S1 / S2 を使用すると、数字の増減を調節できます。

按下按钮 S3 依次进入年、月、日，使用 S1/S2 加减时间。

S3 버튼을 눌러 연, 월, 일을 조정하고 S1 / S2 로 더하거나 빼니다.

to EXIT

Press S4 to exit
Appuyez sur S4 pour sortir.
Pulsar S4 para salir.
Prima S4 para sair.
Premere il pulsante S4 per uscire.
Drücken Sie auf S4 zum Verlassen des Modus.
ボタン S4 を押して終了します。

CHRONO MODE

1/100th-second, 24 hour chronograph

CHRONO MODE
MODE CHRONO
MOD0 CRONÓMETRO
MOD0 CRONÓGRAFO
MODALITÀ CHRONOGRAPH [Cronometro]

1/100th second, 24 hour chronograph
Chronomètre de 24 heures précis au 1/100e de seconde
1/100 de segundo, cronómetro de 24 horas
1 centésimo de segundo, cronógrafo de 24 horas
Cronometro da 1/100o di secondo, 24 ore
1/100stel Sekunde, Chronograph im 24-Stunden-Modus
100分の1秒の精度、24時間クロノグラフ
1/100 秒、24 小时计时器
1백분의 1초, 24시간 크로노그래프



Press button S3 until you reach CHRONOGRAPH
Appuyez sur S3 jusqu'à ce que vous atteigniez CHRONOGRAPH
Mantenga presionado el botón S3 hasta que aparezca "CHRONOGRAPH"
Prima S3 até atingir CRONÓGRAFO
Premere il pulsante S3 finché non appare CHRONO-GRAPH
Drücken Sie auf S3, bis CHRONOGRAPH erscheint.
「CHRONOGRAPH」が表示されるまでS3を押します。
按按钮 S3、直到进入“计时器”为止。
CHRONOGRAPH가 나타날때까지S3을 누른다



to START or Lap Split

Press button S1 to start the chronograph or for Lap/Split
Appuyez sur S1 pour démarrer le chronomètre ou pour tour de piste/temps intermédiaire
Presione el botón S1 para iniciar el cronómetro o para marcar una vuelta completada o registrar un tiempo parcial.
Prima o botão S1 para iniciar o cronógrafo ou para a Volta/Tempo Cronometrado
Premere il pulsante S1 per avviare il cronometro o la misurazione di un tempo parziale/multiplo
Drücken Sie auf Knopf S1 zum Starten des Chronographen oder von Runden/Split.
S1ボタンを押すと、クロノグラフまたはラップスプリットがスタートします
按按钮 S1 启动计时器或进行单圈/分段
S1 버튼을 눌러 크로노그래프나 랩 스플릿을 시작한다



to STOP or ReSet

Press button S2 to stop the chronograph, or reset the chronograph to zero.
Appuyez sur S2 pour arrêter le chronomètre ou le remettre à zéro.
Presione el botón S2 para detener el cronómetro, o para devolverlo al valor cero.
Prima o botão S2 para parar o cronógrafo ou repor o cronógrafo em zero.
Premere il pulsante S2 per arrestare il cronometro o azzerarlo.
Drücken Sie auf Knopf S2 zum Stoppen des Chronographen oder zum Rückstellen des Chronographen auf null.
S2ボタンを押すと、クロノグラフがストップ、またはクロノグラフがゼロにリセットされます。
按按钮 S2 停止计时器、或将计时器归零。
S2 버튼을 눌러 크로노그래프를 중단하거나 크로노그래프를 0으로 재설정한다.



TIMER MODE

- 24 hour countdown timer

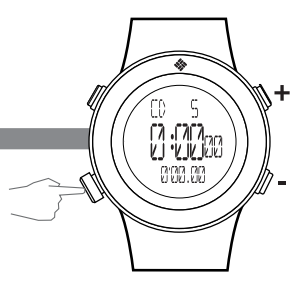
TIMER MODE
24 hour countdown timer
MODE MINUTERIE
Minuterie de 24 heures
MOD0 TEMPORIZADOR ("TIMER")
Temporizador de cuenta atrás de 24 horas
MOD0 CRONÓMETRO
Termómetro de 24 horas, com contagem decrescente
MODALITÀ TIMER
Conteggio alla rovescia di 24 ore
ZEITUHRMODUS
Countdown-Zeithuhr im 24-Stunden-Modus
TIMER(타이머)모드
24時間カウントダウンタイマー
定时器模式
24 小时倒计时定时器
TIMER MODE
24 시간 카운트다운 타이머



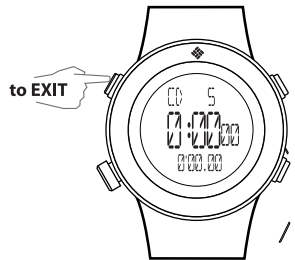
Press S3 until you reach TIMER.
Appuyez sur S3 jusqu'à ce que vous atteigniez TIMER.
Mantenga presionado S3 hasta que aparezca "TIMER"
Prima S3 até atingir CRONÓMETRO.
Premere S3 finché non appare TIMER.
Drücken Sie auf S3, bis TIMER (Zeithuhr) erscheint.
「TIMER」が表示されるまでS3を押します。
按 S3、直到进入“定时器”为止。
TIMER가 나올때까지S3을 누른다.



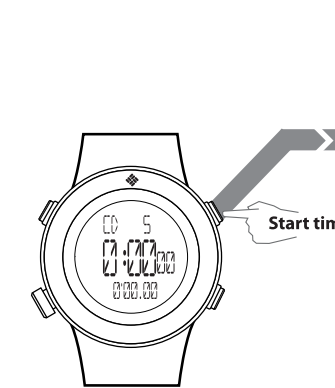
Press and hold S4 for 2 seconds to set timer.
Appuyez sur S4 pendant 2 secondes pour régler la minuterie.
Mantenga presionado el botón S4 durante 2 segundos para ajustar el temporizador.
Prima, sem soltar, S4 durante 2 segundos para definir o cronómetro.
Mantener premuto S4 per 2 secondi per impostare il timer.
Drücken Sie 2 Sekunden lang auf S4 zum Einstellen der Zeithuhr.
S4를 2秒間押し続けると、タイマーがセットされます。
按住 S4 2 秒钟，设置定时器。
S4를 2초간 눌러 타이머를 설정한다.



Press S3 to set seconds, hours, minutes, then segments. Press S1 and S2 for +/-.
Appuyez sur S3 pour régler les secondes, les minutes, les heures, puis les segments. Appuyez sur S1 et S2 pour +/-.
Presione S3 para ajustar los segundos, minutos, horas y después los segmentos. Presione S1 y S2 para incrementar o disminuir el valor seleccionado.
Prima S3 para definir segundos, minutos, horas e, em seguida, segmentos. Prima S1 e S2 para +/-.
Premere S3 per impostare i secondi, i minuti, le ore e poi i segmenti. Premere S1 ed S2 per far aumentare o diminuire i secondi.
Drücken Sie auf S3 zum Einstellen der Sekunden, Minuten, Stunden und Segmente. Drücken Sie auf S1 und S2 für +/-.
S3를 눌러 초, 분, 시, 세그먼트를 설정한다.
S1와 S2를 눌러 타이머를 설정한다.



to EXIT



Press button S1 to start the timer.
Appuyez sur S1 pour démarrer la minuterie.
Presione el botón S1 para iniciar la cuenta atrás.
Prima o botão S1 para iniciar o cronómetro.
Premere il pulsante S1 per avviare il timer.
Drücken Sie auf S1 zum Starten der Zeithuhr.
S1ボタンを押すと、タイマーがスタートします。
按按钮 S1 启动定时器。
S1 버튼을 눌러 타이머를 시작한다.



Stop timer



Press button S4 to reset the timer to the current setting.
Appuyez sur S4 pour remettre la minuterie au réglage en cours.
Presione el botón S4 para restablecer los valores del temporizador.
O botão S4 para repor o termómetro na definição actual.
Premere il pulsante S4 per reimpostare il timer sull'impostazione corrente.
Mit Knopf S4 wird die Zeithuhr auf die aktuelle Einstellung rückgestellt.
S4ボタンを押すと、タイマーが現在の設定にリセットされます
按钮 S4 将定时器重置为当前设置。
S4 버튼을 눌러 타이머를 현재 사항으로 재설정한다.

The Timer mode has 3 timer options:

1. "Cd S" - timer counts down to zero then stops
 2. "Cd R" - timer counts down to zero then starts over and repeats count down
 3. "Cd U" - timer counts down to zero then starts counting up
- Le mode Minuterie a 3 options :
1. "Cd S" - compte à rebours jusqu'à zéro, puis arrêt de la minuterie
 2. "Cd R" - compte à rebours jusqu'à zéro, puis démarrage et reprise du compte à rebours
 3. "Cd U" - compte à rebours jusqu'à zéro, puis chronométrage
- La modalidad "Cronómetro" tiene 3 opciones de cronómetro:
1. "Cd S" - el cronómetro realiza la cuenta regresiva hasta cero y se detiene
 2. "Cd R" - el cronómetro realiza la cuenta regresiva hasta cero y luego vuelve a comenzar y repite la cuenta regresiva
 3. "Cd U" - el cronómetro realiza la cuenta regresiva hasta cero y luego comienza a contar hacia adelante

- O modo "Cronómetro" possui 3 opções de cronometragem:
1. "Cd S" - o cronômetro faz contagem decrescente até zero e pára
 2. "Cd R" - o cronômetro faz contagem decrescente até zero e começa e repete a contagem
 3. "Cd S" - o cronômetro faz contagem decrescente até zero e inicia a contagem crescente
- La modalità "Timer" prevede tre opzioni di temporizzazione:
1. "Cd S" - Il timer esegue un conteggio alla rovescia e si arresta quando raggiunge lo zero.
 2. "Cd R" - Il timer esegue un conteggio alla rovescia, ripetendolo quando raggiunge lo zero.
 3. "Cd U" - Il timer esegue un conteggio alla rovescia e poi comincia a cronometrare.
- "Timer"-Modus hat 3 Zeithuroptionen:
1. "Cd S" - Zeithuhr zählt bis null zurück und stoppt dann
 2. "Cd R" - Zeithuhr zählt bis null zurück, startet dann erneut und wiederholt den Countdown
 3. "Cd U" - Zeithuhr zählt bis null zurück und beginnt dann, vorwärts zu zählen

- 「タイマー」モードには次のような3つのタイマー・オプションがある。
1. "Cd S" - タイマーはゼロまで数えた後、停止する
 2. "Cd R" - タイマーはゼロまで数えた後、再び開始され、カウントダウンを繰り返す
 3. "Cd S" - タイマーはゼロまで数えた後、次に逆に時間数を数え上げる
- “定时器”模式有3个定时器选项：
1. "Cd S" - 定时器倒数至零，然后停止
 2. "Cd R" - 定时器倒数至零，然后重新开始，重复倒计时
 3. "Cd U" - 定时器倒数至零，然后开始正计时
- "Timer" 모드는 다음의 3가지 옵션이 있습니다:
1. "Cd S" - 타이머가 0까지 센후 중지됩니다
 2. "Cd R" - 타이머가 0까지 센후 다시 시작하여 카운트다운을 반복합니다
 3. "Cd U" - 타이머가 0까지 센후 되돌아가며 셉니다

ALARM MODE

- 4 independent alarms

ALARM MODE
4 Independent Alarms
MODE ALARME
4 alarmes indépendantes
MOD0 ALARMA
4 alarmas independientes
MOD0 ALARME
4 Alarmes Autónomas
MODALITÀ ALARME (Allarme)
4 alarmi indipendenti
WECKERMODUS
4 unabhängige Wecker
ALARМ(アラーム)モード
4種類のアラーム
闹钟模式
4个独立的闹钟
ALARM MODE
4개의 독립 알람

There are 4 independent setting options within each alarm:

- Setting both the month and day [11-30] will authorize the alarm to sound at the set time on the set date
- Leaving the month blank but setting the day [1-30] will authorize the alarm to sound at the set time, on the set day, of every month
- Setting the month but leaving the day blank [11-] will authorize the alarm to sound at the set time, on every day, for the set month
- Leaving both the month and day blank [1-] will authorize the alarm to sound at the set time, on every day, of every month

Chaque alarme comporte quatre options de réglages indépendants :

- Le réglage du mois aussi bien que du jour [11-30] autorisera le retentissement de l'alarme à l'heure prévue et à la date prévue.
- Le fait de laisser le mois en blanc tout en réglant le jour [1-30] autorisera le retentissement de l'alarme à l'heure prévue et au jour prévu de chaque mois.
- Le réglage du mois tout en laissant le jour en blanc [11-] autorisera le retentissement de l'alarme à l'heure prévue, chaque jour, pendant le mois prévu.
- Le fait de laisser le mois et le jour en blanc [1-] autorisera le retentissement de l'alarme à l'heure prévue, chaque jour, de chaque mois.

Hay 4 opciones de ajuste independientes dentro de cada alarma:

- El ajustar tanto el mes como el día [11-30] autoriza a la alarma a sonar a la hora fijada en la fecha fijada
- El dejar el mes en blanco pero ajustar el día [1-30] autoriza a la alarma a sonar a la hora fijada, y el día fijado de cada mes
- El ajustar el mes pero dejar el día en blanco [11-] autoriza a la alarma a sonar a la hora fijada todos los días para el mes fijado
- El dejar tanto el mes como el día en blanco [1-] autoriza a la alarma a sonar a la hora fijada, todos los días de cada mes

Existem 4 opções de definições no âmbito de cada sinal sonoro de alarme:

- Definindo o mês e o dia [11-30], permitirá que seja emitido o sinal de alarme na hora definida na data definida
- Deixando o espaço do mês em branco mas definindo o dia [1-30] permitirá que seja emitido o sinal de alarme na hora definida, no dia definido, todos os meses
- Definindo o mês mas deixando o espaço do dia em branco [11-] permitirá que seja emitido o sinal de alarme na hora definida, todos os dias, no mês definido
- Deixando tanto o espaço do mês como o do dia em branco [1-] permitirá que seja emitido o sinal de alarme na hora definida, todos os dias, todos os meses

Ciascun allarme presenta quattro opzioni indipendenti di impostazione:

- Impostando sia il mese che il giorno [11-30], l'allarme squilla all'ora impostata del giorno impostato.
- Lasciando il mese in bianco ma impostando il giorno [1-30], l'allarme squilla all'ora impostata del giorno impostato di ogni mese.
- Impostando il mese ma lasciando il giorno in bianco [11-], l'allarme squilla all'ora impostata, ogni giorno del mese impostato.
- Lasciando in bianco sia il mese che il giorno [1-], l'allarme squilla all'ora impostata, ogni giorno di ciascun mese.

Mit jedem Alarm gibt es 4 unabhängige Einstelloptionen:

- Das Einstellen von Monat und Tag [11-30] aktiviert den Alarm zur eingestellten Zeit am eingestellten Tag eines jeden Monats.
- Wird der Monat eingestellt, aber der Tag leer gelassen [11-] aktiviert dies den Alarm zur eingestellten Zeit an jedem Tag im eingestellten Monat.
- Werden sowohl Monat als auch Tag leer gelassen [1-], aktiviert dies den Alarm zur eingestellten Zeit eines jeden Tages in jedem Monat.

各アラームには、4つの独立した設定オプションがあります。

- 月と日を両方 [11-30] に設定すると、アラームが設定日の設定時刻に鳴るよう設定できます。
- 月を空欄にして日を [1-] に設定すると、アラームが設定した月の毎日の設定時刻に鳴るよう設定できます。
- 月と日を空欄にして両方を [1-] に設定すると、アラームが毎月、毎日の設定時刻に鳴るよう設定できます。

每个闹钟有4个独立设置选项：

- 设置月份和日 [11-30]将指定闹钟在所设定日期的设定时间闹钟
- 将月份空白，只设置日 [1-30]将指定闹钟在每个月的设定日期的设定时间闹钟
- 设置月份，将日空白 [11-]将指定闹钟所设月份内，每天在设定时间闹钟
- 将月份和日空白 [1-]将指定闹钟在每月每天设定的时间闹钟

각 알람에는 4개의 독립 설정 옵션이 있습니다.

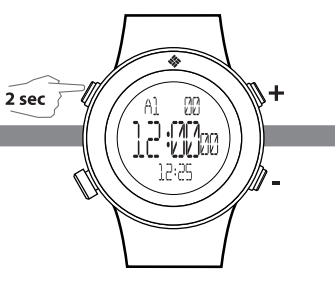
- 월과 일 모두를 설정하면 [11][30] 알람이 설정된 시간과 날짜에 울립니다
- 월은 설정안하고 일만 설정하면 [1][30] 알람이 설정된 시간과 날짜에 매달 울립니다
- 월은 설정하고 일은 설정안하면 [11][] 알람이 설정된 시간에 매일 그 달동안 울립니다
- 월과 일 모두를 설정안하면 [][30] 알람이 설정된 시간에 매일, 매달 울립니다



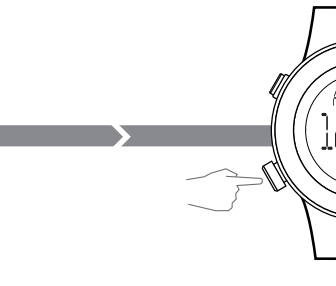
to Alarm

Select

Press S3 until you reach ALARM
Appuyez sur S3 jusqu'à ce que vous atteigniez ALARM
Mantenga presionado S3 hasta que aparezca "ALARM"
Prima S3 até atingir ALARME
Premere S3 finché non appare ALARM
Drücken Sie auf S3, bis ALARM (Wecker) erscheint.
「ALARM」が表示されるまでS3を押します。
按 S3、直到进入“闹钟”为止。
ALARMO이 나올때까지S3을 누른다



2 sec



Press and Hold button S4 for 2 seconds on the desired alarm.
Appuyez sur S4 pendant 2 secondes pour l'alarme souhaitée.
Selecione la alarma deseada y mantenga presionado el botón S4 durante 2 segundos.
Prima o botão S4, sem soltar durante 2 segundos no alarme desejado.
Mantener premuto il pulsante S4 per 2 secondi sull'allarme desiderato.
Drücken Sie 2 Sekunden lang auf S4 auf dem gewünschten Wecker.
設定するアラームでS4を2秒間押し続けます。
在所需闹钟上按住按钮 S4 2 秒钟。
ALARMO이 나올때까지S3을 누른다

Press button S3 to advance through hour, minute, month, day, T1/T2, chime, adding or subtracting using buttons S1 or S2
Press button S3 to advance through hour, minute, month, day, T1/T2, chime, adding or subtracting using buttons S1 or S2
Appuyez sur le bouton S3 pour avancer à travers l'heure, la minute, le mois, le jour, T1/T2, le carillon, ajoutant ou soustrayant à l'aide des boutons S1 ou S2.
Pulsar el botón S3 para avanzar la hora, el minuto, el día, T1/T2, la campanilla, sumando o restando con los botones S1 ó S2
Prima o botão S3 para avançar através da hora, minuto, mês, dia, T1/T2, sinal sonoro, adicionando ou subtraindo usando os botões S1 ou S2
Premere il pulsante S3 per accedere in sequenza ad ora, minuti, mese, giorno, T1/T2 e carillon , i pulsanti S1 e/o S2 per accrescere o diminuire i valori.
Drücken Sie auf Knopf S3 zum Durchlaufen von Stunde, Minute, Monat, Tag, T1/T2, Weckton, sowie auf Knopf S1 oder S2 zum Hinzufügen oder Abziehen von Werten.
ボタンS3を押して、時間、分、月、日、T1/T2、チャイムの設定に進みます。ボタンS1/S2を使用すると、数字の増減を調節できます。
按下按钮S3、依次进入小时、分钟、月、日、T1/T2和钟声报时，使用按钮S1或S2加减时间
S3 버튼을 눌러 시, 분, 월, 일, T1/T2, 차임을 조절하고 S1 이나 S2 버튼으로 더하거나 뺍니다.

Press button S4 to exit the alarm setting. Press button S1 to turn the alarm on and off.
Appuyez sur S4 pour quitter le réglage de l'alarme. Appuyez sur S1 pour activer ou désactiver l'alarme.
Presione el botón S4 para salir del ajuste de la alarma. Presione el botón S1 para activar o desactivar la alarma.
Prima o botão S4 para sair da definição de alarme. Prima o botão S1 para ligar e desligar o alarme.
Premere il pulsante S4 per uscire dall'impostazione degli allarmi. Premere il pulsante S1 per attivare/disattivare ON/OFF l'allarme.
Drücken Sie auf Knopf S4 zum Verlassen der Weckereinstellung. Drücken Sie auf S1 zum Ein- und Ausschalten des Weckers.
S4ボタンを押して、アラーム設定を終了します。S1ボタンを押して、アラームのオン/オフを切り替えます。
按钮 S4、退出闹钟设置。按钮 S1 开启和关闭闹钟。
S4 버튼을 눌러 알람 설정을 종료한다. S1 버튼을 눌러 알람을 켜거나 끈다.



to EXIT

ON / OFF

English	Français	Español	Portugués	Italiano	Deutsch	日本語	简体中文	繁體中文
BATTERY LIFE The battery in your Columbia watch is estimated to last 2 years, depending on frequency and use of certain features.	DURÉE DE LA BATTERIE La batterie de cette montre Columbia a une durée estimée de deux ans, suivant la fréquence d'utilisation de certaines fonctions.	DURACIÓN DE LA PILA La pila de su reloj Columbia tiene una duración aproximada de 2 años, dependiendo de la frecuencia y el uso de ciertas opciones.	VIDA ÚTIL DA BATERIA Estimase que o batería de seu relógio Columbia dura 2 anos, dependendo da frequência e o uso de alguns recursos.	DURATA DELLA BATTERIA Die Lebensdauer der Batterie in Ihrer Columbia-Uhr beträgt je nach Häufigkeit des Gebrauchs bestimmter Funktionen, schätzungsweise 2 Jahre.	BATTERIEDAUER Die Lebensdauer der Batterie in Ihrer Columbia-Uhr beträgt je nach Häufigkeit des Gebrauchs bestimmter Funktionen, schätzungsweise 2 Jahre.	電池寿命 Columbia ウォッチの電池寿命は特定機能の使用や頻度にもよりますが、ほぼ2年間とされています。	電池壽命 Columbia 手表的電池使用壽命約為兩年，取決於使用頻率和使用的特定功能。	電池使用壽命 您的 Columbia 手錶內的電池使用壽命預估為 2 年，但仍需視使用頻率和某些特定功能的使用情況而定。
BATTERY REPLACEMENT Battery replacement must be performed by an authorized Columbia service center to retain a valid warranty. In addition to battery replacement, the service center will test movement, gaskets, water resistance and hardware, to further ensure the long-term care of your watch.	REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE La batterie doit être remplacée par un centre après-vente agréé Columbia, le seul en mesure de délivrer une garantie valide. En plus du remplacement des batteries, le centre après-vente testera le mouvement, les garnitures, la résistance à l'eau et la mécanique de la montre, afin d'assurer une longévité maximale.	SUSTITUCIÓN DE LA PILA La sustitución de la pila debe ser realizado en un centro de servicio Columbia autorizado para que la garantía siga siendo válida. Además de la sustitución de la pila, el centro de servicio comprobará el mecanismo, las juntas, la resistencia al agua y los piezas mecánicas, para garantizar así más el cuidado a largo plazo de su reloj.	SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA A substituição da bateria deve ser efetuada por um serviço autorizado Columbia para que se mantenha a validade da garantia. Além da substituição da bateria, o serviço autorizado testará o movimento, o mecanismo, a resistência à água e as peças para garantir ainda mais a assistência de longo prazo de seu relógio.	SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA La sostituzione della batteria deve essere effettuata presso un centro di servizi Columbia autorizzato perche si possa ritenere valida la garanzia. Inoltre, al momento della sostituzione della batteria, il centro di servizi controllerà movimento, guarnizioni, resistenza all'acqua e materiali, per garantire la lunga durata dell'orologio.	BATTERIEWECHSEL Der Batteriewechsel muss durch ein zugelassenes Kundendienstzentrum von Columbia ausgeführt werden, damit die Garantie ihrer Gültigkeit behält. Neben dem Batteriewechsel werden im Kundendienstzentrum Bewegung, Dichtungen, Wasserdichtheit und Bauteile geprüft, um zu gewährleisten, dass Sie auch zukünftig viel Freude an Ihrer Uhr haben werden.	電池交換 有効な保証を維持するために電池交換は正規のColumbia サービスセンターで行ってください。サービスセンターでは電池交換の他にもムーブメントやガスケット、耐水性、ケース部分を点検し、お客様の時計を長期的にお手入れ致します。	電池更換 必須由經授權的 Columbia 維修中心更換的電池，才能享有有效的廠方保修服務。除更換電池外，維修中心還會測試機件的運作、密封條、防水性能和硬件等，為您的手表提供長期的保養。	電池更換方式 必須由經過授權的 Columbia 維修中心為您更換電池，才能享有有效的廠牌保固服務。除了更換電池外，維修中心還會測試機件、零件、防水機動力、和硬體等，進一步負責您的手表的長期保養工作。
WARNING! Keep watch batteries away from children. If swallowed, contact a doctor immediately.	AVERTISSEMENT ! Conserver les batteries de la montre loin de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.	¡ADVERTENCIA! Mantenga las pilas del reloj fuera del alcance de los niños. En caso de ser tragadas, acudir inmediatamente a un médico.	AVISO! As baterias contém substâncias químicas. Elas devem ser descartadas corretamente de acordo com as regulamentações locais.	ATTENZIONE! Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.	WARNUNG! Halten Sie die Uhrenbatterien von Kindern fern. Bei Verschlucken der Batterien verständigen Sie sofort einen Arzt.	警告! 電池は幼児の手の届かないところに保管してください。飲み込んだ場合は直ちに医師に相談してください。	警告! 電池含有化學物質，應依據當地法規妥善進行處理。	警告! 電池含有化學物質，應依據當地法規妥善進行處理。
ATTENTION! Batteries contain chemical substances. They should be disposed of properly according to local regulations.	AVERTISSEMENT ! Les batteries contiennent des substances chimiques. Elles doivent être mises au rebut conformément aux règlements locaux en vigueur.	¡ATENCIÓN! Las pilas contienen sustancias químicas. Deben desecharse debidamente de acuerdo con la normativa local.	ATENÇÃO! Podem ocorrer danos por infiltração de água se os botões forem pressionados durante o mergulho.	ATTENZIONE! Ubbacca può provocare danni all'orologio se si premono i pulsanti sott'acqua.	WARNUNG! Die Batterien enthalten chemische Substanzen. Sie müssen gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.	警告! 電池には化学物質が含まれています。電池は水域の規則に従って適正に処分してください。	防水性能: 100 米	防水性能: 100 公尺
WATER RESISTANCE: 100 meters	RESISTANCE A L'EAU : 100 mètres	RESISTENCIA AL AGUA: 100 metros	RESISTÊNCIA À ÁGUA: 100 metros	RESISTENZA ALL'ACQUA: 100 metri	WASSERDICHTHEIT: 100 m	防水性: 100m防水	使用温度: -5 到 50 摄氏度	抗水復原力: 水面下 100 公尺
OPERATING TEMPERATURE: -5 to 50° Celsius	TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT : de -5 à 50° C	TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: De -5 a 50° Centígrados	TEMPERATURA DE OPERAÇÃO: -5 a 50° Celsius	TEMPERATURA OPERATIVA: da -5 a 50° Celsius	WASSERDICHTHEIT: 100 m	動作温度: -5 to 50°C	使用温度: -5 到 50 摄氏度	操作温度: 攝氏 -5 至 50°之間